

**Christophe Rey**

**LESCLaP**

**Université de Picardie Jules Verne**

**Colloque**

**"Langue commune et changement de  
norme"**

**Paris, 23-25 février 2009**

---

# **Les recommandations sur la prononciation dans le *Dictionnaire de l'Académie française***

# La question de la prononciation : une question largement débattue depuis un siècle

**Nombreux débats, notamment chez les grammairiens (Meigret, Ramus, Rambaud) concernant cette question de la prononciation et de l'orthographe**



**Comment les dictionnaires se font l'écho de ces débats concernant l'orthographe et la prononciation : le cas des éditions successives du *Dictionnaire de l'Académie Française (DAF)* ?**

**I. Comment se positionne le DAF sur cette question ?**

**II. Nature des indications de prononciation dans les différentes éditions du DAF ?**

**III. Ces indications traduisent-elles un changement de norme ?**

# Pourquoi le DAF ?



## Un "produit linguistique" émanant d'une institution officielle sur la langue

Langue  
commune

"Elle (l'Académie) s'est retranchée à la **Langue commune**, telle qu'elle est dans le commerce ordinaire des honnêtes gens, et telle que les Orateurs et les Poètes l'employent ; Ce qui comprend tout ce qui peut servir à la noblesse et à l'Elegance du discours. Elle a donné la Définition de tous **les mots communs de la Langue** dont les Idées sont fort simples"

**(Dictionnaire de l'Académie française, Préface de 1694)**

Position  
élitiste

"Le *Dictionnaire* de l'Académie est **celui de l'usage, simplement et suprêmement, le *Dictionnaire* du bon usage, qui par là sert, ou devrait servir, de référence à tous les autres.**" **(Dictionnaire de l'Académie française, Préface de 1992)**

# I. Comment se positionne le DAF ?

## Un examen des préfaces

5 sur 9

DAF I	DAF II	DAF III	DAF IV	DAF V	DAF VI	DAF VII	DAF VIII	DAF IX
Expression d'une position	Expression d'une position	Expression d'une position	Expression d'une position	Aucune position affirmée	Aucune position affirmée	Expression d'une position	Aucune position affirmée	Aucune position affirmée

**DAF**  
**1694**

**La prononciation sert essentiellement aux "Estrangers"**

"[...] l'Escriture ne represente pas tousjours parfaitement la Prononciation ; Car comme la Peinture qui represente les Corps, ne peut pas peindre le mouvement des Corps, de mesme l'Escriture qui peint à sa maniere le Corps de la Parole, ne scauroit peindre entierement la Prononciation qui est le mouvement de la Parole. L'Académie seroit donc entrée dans un détail tres-long et tres-inutile, si elle avoit voulu s'engager en faveur des Estrangers à donner des regles de la Prononciation. Quiconque veut sçavoir la veritable Prononciation d'une Langue qui luy est estrangere, doit l'apprendre dans le commerce des naturels du pays ; Toute autre methode est trompeuse, et pretendre donner à quelqu'un l'Idée d'un son qu'il n'a jamais entendu, c'est vouloir donner à un aveugle l'Idée des couleurs qu'il n'a jamais veuës.

→ Cependant l'Académie n'a pas negligé de marquer la Prononciation de certains mots lors qu'elle est trop esloignée de la maniere dont ils sont escrits" (DAF, Préface 1694)

**I. Le DAF ne fournit pas d'indications systématiques sur la prononciation des mots**

**II. Les indications fournies visent à pallier les difficultés soulevées par la distance entre la graphie et la phonie**

# DAF III (1740) : Un tournant orthographique

## DAF III et IV

### La prononciation évolue

Il est comme impossible que dans une Langue vivante, la prononciation des mots reste toujours la même : cependant le changement qui survient dans la prononciation d'un terme, en opère un autre dans la manière de l'écrire. Par exemple, quelque tems après avoir cessé de prononcer le B dans obmettre, et le D dans Adjoûter ; on les a supprimez en écrivant. [...]

Dès qu'une nouvelle manière de prononcer un mot s'est généralement établie, on est obligé de se conformer en le prononçant, à l'usage reçu dans le monde. On auroit l'air antique ; on s'exposeroit à de fréquens reproches, si l'on s'obstinoit à conserver la prononciation qui a vieilli. [...]

**[...] L'Académie s'est donc vûe contrainte à faire dans cette nouvelle Edition, à son orthographe, plusieurs changemens qu'elle n'avoit point jugé à propos d'adopter, lorsqu'elle donna l'Édition précédente.** Il n'y a guère moins d'inconvéniens dans la pratique, à retenir obstinément l'ancienne orthographe, qu'à l'abandonner légèrement pour suivre de nouvelles manières d'écrire, qui ne font que commencer à s'introduire. Si l'Académie avoit persévéré dans sa première résolution, les Etrangers et même les François, auroient-ils pu se servir commodément d'un Dictionnaire où plusieurs mots auroient été écrits autrement qu'ils ne le sont communément aujourd'hui, et par conséquent placez ailleurs que dans les endroits où l'on iroit naturellement les chercher. L'on ne doit point en matière de Langue, prévenir le Public, mais il convient de le suivre, en se soûmettant, non pas à l'usage qui commence, mais à l'usage généralement reçu.

Nous avons donc supprimé dans plusieurs mots les lettres doubles qui ne se prononcent pas. Nous en avons ôté le B, le D, l'H, et l'S inutiles.

### Une orthographe plus conforme à la prononciation

## I. Simplification minimaliste de l'orthographe

Peu de changements ont été apportés dans l'orthographe. S'il y a un point sur lequel l'Académie ait cru devoir garder une grande réserve, c'est celui-là. Les innovations qu'elle s'est permises se bornent, en général, aux retranchements de quelques lettres doubles, *consonnance*, par exemple, qu'elle écrit par une seule *n*, *consonance*. Dans les mots tirés du grec, elle supprime presque toujours une des lettres étymologiques quand cette lettre ne se prononce pas ; elle écrit : *phtisie*, *rythme*, et non *phthisie*, *rhythme*. L'accent aigu est remplacé par l'accent grave dans les mots : *piège*, *siège*, *collège*, et dans les mots analogues.

## II. Maintien de la même position concernant la prononciation

La prononciation sert aux étrangers et aux natifs

On n'apprend pas la prononciation dans un dictionnaire ; on ne l'y apprendrait que mal, quelque peine qu'on se donnât pour la représenter aux yeux. Les signes propres manquent ordinairement pour l'exprimer, et les signes qu'on inventerait pour les remplacer seraient le plus souvent trompeurs. La bonne prononciation, c'est dans la compagnie des gens bien élevés, des honnêtes gens, comme on disait autrefois, qu'il faut s'y façonner et s'en faire une habitude. Quant aux étrangers, ils ne l'apprendront qu'en parlant la langue dont ils veulent se rendre l'usage familier avec ceux qui la parlent de naissance et qui la parlent bien. [...]

Position globale du DAF

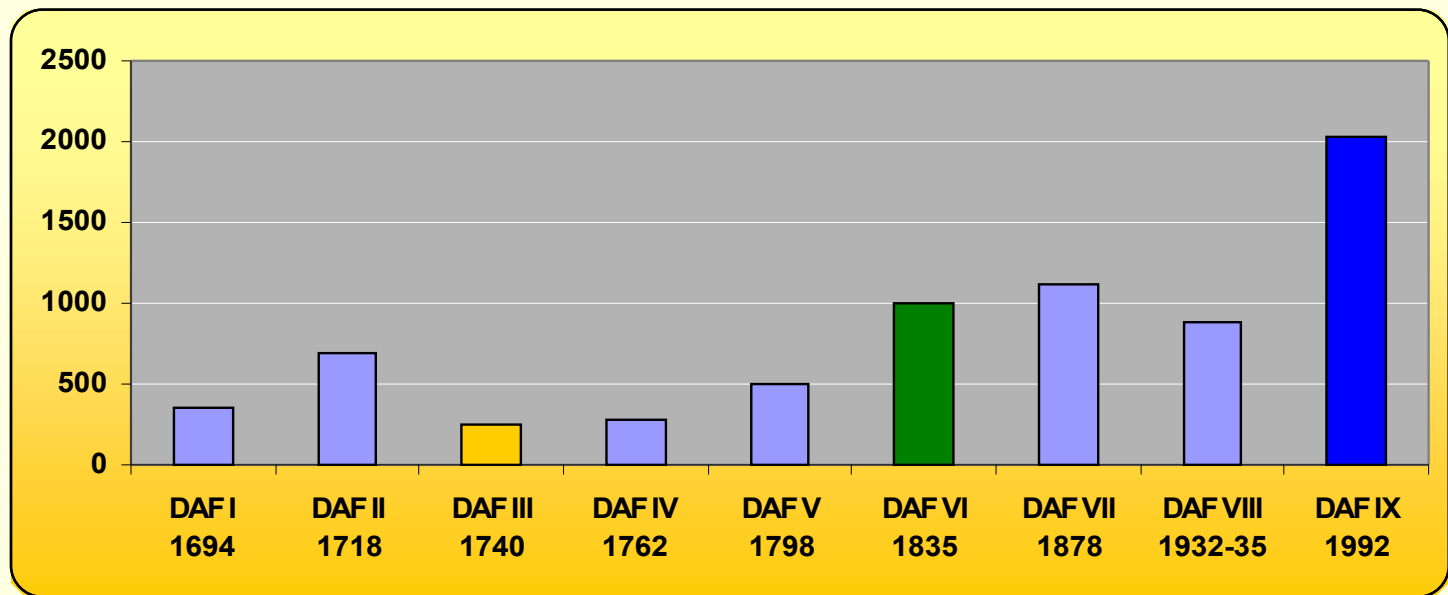
**La prononciation a peu occupé l'Académie. On ne la trouvera indiquée que dans un petit nombre de cas. L'Académie persiste à croire, avec ses prédécesseurs, que le seul moyen d'apprendre la bonne prononciation est d'écouter ceux qui prononcent bien et de s'habituer à prononcer comme eux.**

---

## II. Comment se traduit cette position de l'Académie Française sur la prononciation dans les éditions successives de son dictionnaire ?

# Une vision d'ensemble (non exhaustive)

	DAF I 1694	DAF II 1718	DAF III 1740	DAF IV 1762	DAF V 1798	DAF VI 1835	DAF VII 1878	DAF VIII 1932-35	DAF IX 1992
Prononce	350	693	229	254	454	876	985	862	2026
Prononcez	0	0	10	11	16	10	8	0	0
Prononcer	4	2	0	0	4	8	8	1	9
Fait sentir	0	0	6	16	27	109	116	20	0
TOTAL :	<b>354</b>	<b>695</b>	<b>245</b>	<b>281</b>	<b>501</b>	<b>1003</b>	<b>1117</b>	<b>883</b>	<b>2035</b>



**Les indications sur la prononciation constituent un phénomène assez peu représenté**



# Un zoom sur la marque « se prononce » dans le DAF

## Accroissement global de la nomenclature

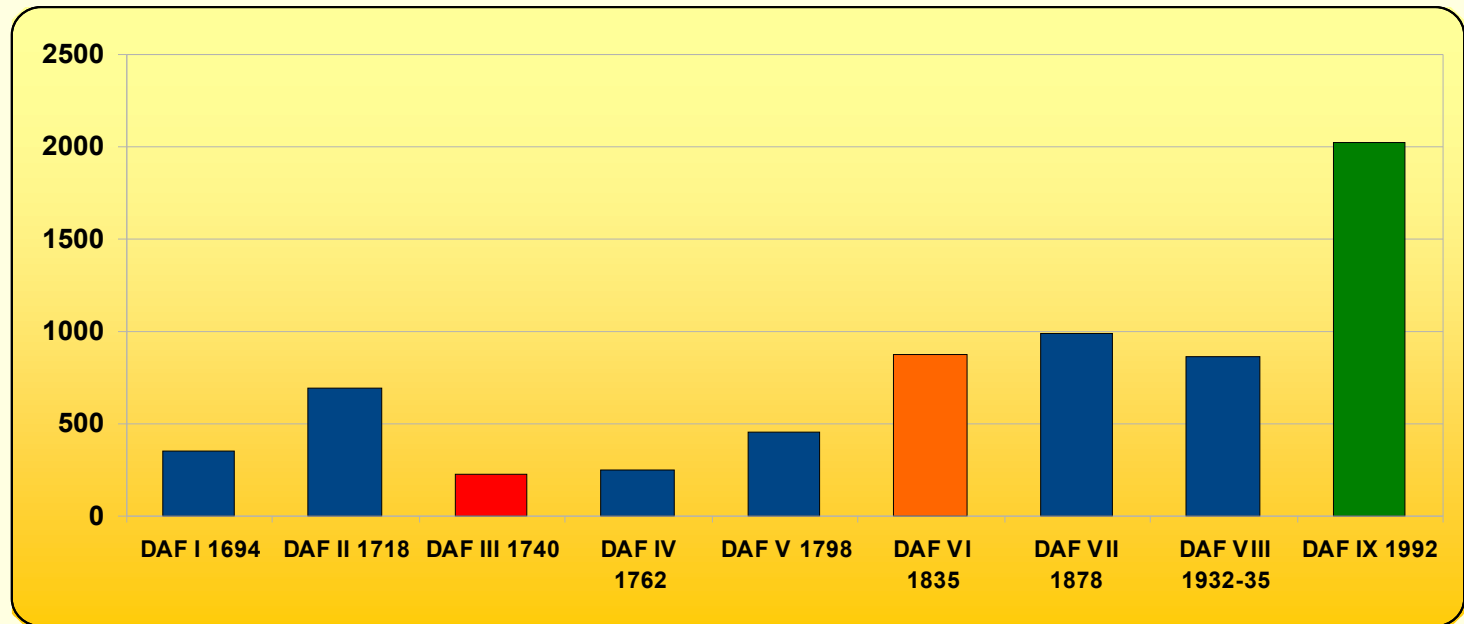
DAF I 1694	DAF II 1718	DAF III 1740	DAF IV 1762	DAF V 1798	DAF VI 1835	DAF VII 1878	DAF VIII 1932-35	DAF IX 1992
350	693	229	254	454	876	985	862	2026

Indique  
certains  
phénomènes

Adoption de  
réformes  
orthographiques

Un renforcement  
des indications  
(vocabulaire du nouveau  
régime ?)

Édition  
incomplète  
(estimation : environ  
3500  
marques)



# La prononciation de la première édition du DAF face à celle du DF et du DU

	<b>DF (1680)</b>	<b>DU (1690)</b>	<b>DAF (1694)</b>
<b>Se prononce</b>	<b>148</b>	<b>50</b>	<b>350</b>
<b>Prononcez</b>	<b>631</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Prononcer</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>811</b>	<b>50</b>	<b>354</b>

**I. Un champ informationnel moins représenté que dans le DF**

**II. Un marquage peu diversifié**

## II. Une brève analyse du marquage de la prononciation dans le DAF

**LETTRE  
A**

**Un corpus constitué de 168 articles de la lettre A dans les 9 éditions du DAF contenant la forme "se prononce"**

**Formes  
recensées**

- **Il se prononce comme s'il y avait écrit**
- **Le X ne se prononce pas**
- **Le X se prononce**
- **Le X se prononce "de telle façon"**
- **Les deux X se prononcent**
- **Les uns prononcent le X, les autres non**
- **On ne prononce point le X**
- **On prononce "XXX"**
- **On prononce ordinairement "XXX"**
- **La seconde syllabe se prononce comme si elle étoit écrite "XXX"**
- **L'X de la seconde syllabe se prononce "de telle façon"**
- **La plupart ne prononcent pas le X**
- **L'X final se prononce**
- **Etc.**

# Le marquage de la prononciation : un phénomène aux aspects multiples

## Apparition d'un marquage

54

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ABBATIAL</b>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	(T se <b>prononce</b> comme C.)	(On <b>prononce</b> <i>Abacial.</i> )	( <b>ti</b> se <b>prononce ci.</b> )	( <b>ti</b> se <b>prononce ci.</b> )

## Marquage discontinu

54

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ALLOUCUTION</b>	ABSENT	ABSENT	ABSENT	AUCUN MARQUAGE	(On <b>prononce</b> les deux L.)	(On fait sentir les deux L.)	(On fait sentir les deux L.)	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE

## Marquage dans une seule édition

29

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ARC</b>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	(On <b>prononce</b> le C.)	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE

## Evolution

Evolution graphique

23

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ADJOURNER</b>	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE

Evolution phonique

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ARRHE</b>	on <b>prononce</b> ordinairement <i>Erres.</i>	qu'on <b>prononce</b> ordinairement, <i>Erres.</i>	qu'on <b>prononce</b> ordinairement <i>Erres.</i>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE

## Marquage continu

8

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ABBAYE</b>	(On <b>prononce</b> <i>Abbéye</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abbéye</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéye.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéyie.</i> )	( <i>aye</i> se prononce <i>é-i</i> )

### III. Ces indications (ou leur disparition) traduisent-elles un "changement de norme" ?

# Evolutions de la prononciation

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ADJUDICATAIRE</b>	<i>(Le D. se prononce.)</i>	<b>(le D se prononce)</b>	<b>(La plupart ne prononcent plus le D.)</b>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE
<b>ADJUDICATION</b>	<i>(Le D. ne se prononce point.)</i>	<i>(les uns prononcent le D. les autres non.)</i>	<i>(La plupart ne prononcent plus le D.)</i>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE
<b>AFFUSTER</b>	<b>(l'S se prononce.)</b>	AUCUN MARQUAGE ET MEME GRAPHIE	AUCUN MARQUAG E CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE
<b>ADJUSTER</b>	<i>(le d ne se prononce point)</i>	<i>(les uns prononcent le D. les autres ne le prononcent point.)</i>	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEM ENT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ARRHE *</b>	<b>on prononce</b> ordinairement <i>Erres.</i>	qu'on <b>prononce</b> ordinairement , <i>Erres.</i>	qu'on <b>prononce</b> ordinairem ent <i>Erres.</i>	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE	AUCUN MARQUAGE

## Evolutions de la graphie

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ABYSME</b>	L's ne se <b>prononce</b> point,	(L's, ne se <b>prononce</b> point)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ADJOURNEMENT</b>	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	AUCUN MARQUAG E CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE	AUCUN MARQUAGE CAR GRAPHIE CHANGE
<b>ADJOURNER</b>	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	(Le D ne se <b>prononce</b> point.)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ADMIRAUTÉ</b>	AUCUN MARQUAGE	(on ne <b>prononce</b> point le D.)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ADVERTIR</b>	Le <i>d</i> ne se <b>prononce</b> point.	(le D. ne se <b>prononce</b> point.)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ADVERTISSEMENT</b>	AUCUN MARQUAGE MAIS MEME GRAPHIE	(le D. ne se <b>prononce</b> point.)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE
<b>ADVEU</b>	(le <i>d</i> ne se <b>prononce</b> point.)	(le D. ne se <b>prononce</b> point)	AUCUN MARQUAG E CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE	AUCUN MARQUAGE CAR CHANGEME NT GRAPHIE

# Une norme se définissant par rapport à d'autres propositions

Les 43 lexies possédant une indication de prononciation dans le DAF 1694

	DF (1680)	DU (1690)
Lexie ne fournissant aucune indication de prononciation	8	36
Lexie absente	10	1
Lexie adoptant une autre graphie	21	2
Lexie fournissant une indication de prononciation	4	4

**I. Le DF adopte une orthographe plus proche de la prononciation**

**II. Le DU se positionne dans la lignée directe du DAF en adoptant très majoritairement sa graphie. Il ne se soucie toutefois guère de la prononciation des mots.**



**PEUT-ÊTRE**

# Peu de stabilité dans le marquage, donc évolutions soit graphiques, soit phoniques

ARTICLE	1694	1718	1740	1762	1798	1835	1878	1932	1992
<b>ABBAYE</b>	(On <b>prononce</b> <i>Abbéye</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abbéye</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéye.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéie.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Abéyie.</i> )	( <i>aye</i> se prononce <i>é-i</i> )
<b>AMER</b>	<i>l'r</i> se <b>prononce</b>	( <i>l'R.</i> finale se <b>prononce.</b> )	( <i>l'R</i> finale se <b>prononce.</b> )	( <i>l'R</i> finale se <b>prononce.</b> )	( <i>l'R</i> finale se <b>prononce.</b> )	( <i>L'R</i> finale d' <i>Amer</i> se <b>prononce.</b> )	( <i>L'R</i> finale d' <i>Amer</i> se <b>prononce.</b> )	(On <b>prononce</b> <i>l'r</i> final.)	( <i>r</i> se prononce)
<b>AMICT</b>	Le <i>c</i> ne se <b>prononce</b> point.	(Le <i>C.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	(Le <i>C.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	(Le <i>C.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	(Le <i>C.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	<b>(Le C ni le T ne se prononcent.)</b>	<b>(Le C ni le T ne se prononcent.)</b>	<b>(Ni le c ni le t ne se prononcent.)</b>	<b>(c et t ne se prononcent pas)</b>
<b>ANACHORETE</b>	( <i>l'h</i> ne se <b>prononce</b> point.)	( <i>l'H.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	( <i>l'H.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	( <i>l'H.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	( <i>l'H.</i> ne se <b>prononce</b> point.)	(On <b>prononce</b> <i>Anakorète.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Anakorète.</i> )	( <b>ch</b> se <b>prononce</b> <b>k</b> .)	( <i>ch</i> se prononce <i>k</i> )
<b>AOUST</b>	Ce mot ne fait qu'une syllabe, & se doit prononcer comme si on escrivoit, <i>oust</i> , & qu'il n'y eust point d' <i>a</i> .	Ce mot ne fait qu'une syllabe, & se doit prononcer comme si l'on escrivoit, <i>Oust</i> , & qu'il n'y eust point d' <i>A</i> .	(Prononcez <i>Oût</i> )	(Prononcez <i>Oût.</i> )	(Prononcez <i>Oût.</i> )	(Prononcez <i>Oût.</i> )	(On <b>prononce</b> souvent <i>Oût.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Oû</i> plutôt que <i>Aou.</i> )	( <i>aoû</i> se prononce <i>ou</i> plutôt que <i>aou</i> ; <i>t</i> se fait parfois entendre)
<b>ARCHETIPE</b>	<i>il</i> se <b>prononce</b> <i>Arquetipe.</i>	<i>Il</i> se <b>prononce</b> <i>Arquetype</i>	( <i>Il</i> se <b>prononce</b> <i>Arquétype.</i> )	( <i>Il</i> se <b>prononce</b> <i>Arkétype.</i> )	( <i>Il</i> se <b>prononce</b> <i>Arkétype.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Arkétype.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Arkétype.</i> )	( <b>ch</b> se <b>prononce</b> <b>k</b> .)	( <i>ch</i> se prononce <i>k</i> )
<b>AUTOMNAL, ALE</b>	<i>l'm</i> se <b>prononce</b>	( <i>L'M.</i> se <b>prononce.</b> )	( <i>L'M</i> se <b>prononce.</b> )	( <i>l'M</i> se <b>prononce.</b> )	( <i>l'M.</i> se <b>prononce.</b> )	(On <b>prononce</b> <i>l'M.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>l'M.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>l'm</i> .)	<b>(m se prononce parfois)</b>
<b>AUTOMNE</b>	On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i>	On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i>	On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i>	On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i>	(On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i> )	(On <b>prononce</b> <i>Autonne.</i> )	( <i>m</i> ne se prononce pas)

# Des questions appelant des réponses

- ❑ Quel(s) rôle(s) jouent les indications de prononciation présentes dans une seule édition ?
- ❑ Quel(s) rôle(s) joue le marquage discontinu de la prononciation d'un mot ?



S'agit-il de choix purement lexicographiques, d'une instabilité de la prononciation, d'effets de mode ?

# Conclusions

---

- ❑ Une position théorique affirmée et maintenue au fil des éditions
- ❑ Marquage de la prononciation illustrant à la fois les conflits résultant de la distance entre graphie et phonie, mais aussi de vraies évolutions de prononciation.
- ❑ Des travaux futurs sont nécessaires pour étendre cette analyse à l'ensemble du dictionnaire. Peut-être que certaines lettres donneront des résultats différents.